

中心：_____

姓名：_____

1130527 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

久別重逢，我真是百感交集，黃思宏雖然是個中輟生，他顯然沒有變壞，而且已有一技之長，我替他感到高興。我這才恍然大悟，黃師傅並非陌生人也，他根本就是個熟人，難怪他對我的事情如此清楚，我自作多情，以為天下人都認識我。

可是我仍有一點疑問，為什麼他話這麼多？他笑了起來，他說他常常去人家家裡做裝潢，發現那些屋主很不願意和他聊天，他們總認為工人應該默默地工作，不該和屋主聊天的，而黃思宏這次是故意地測試我一下，如果我的確是關懷弱勢的，我應該會喜歡和工人聊天，不會拒他們於千里之外。

中輟生 dropout 熟人 acquaintance 多話的 talkative

裝潢 decoration work

中心：_____

姓名：_____

1130527 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

After a long separation, I eventually met him. I was totally moved by this event. Huang Si Hung was a dropout. But obviously, he was not lost. Besides, he got a skill. I was so happy for him. I realized that Huang is not a stranger. He actually is an acquaintance of mine. No wonder that he knew me so well. I was so stupid that I thought everyone in the world knew me.

But I still had a question: Why was he so talkative? He laughed. He said that he frequently went to people's homes to do decoration work and found that the owners seldom were willing to talk to him because they thought workers should simply work quietly. This time, Huang deliberately tested me. If I were concerned about the weak, I should be willing to talk to workers and would not keep a distance from them.